



escuela de comercio en Ginebra SUIZA

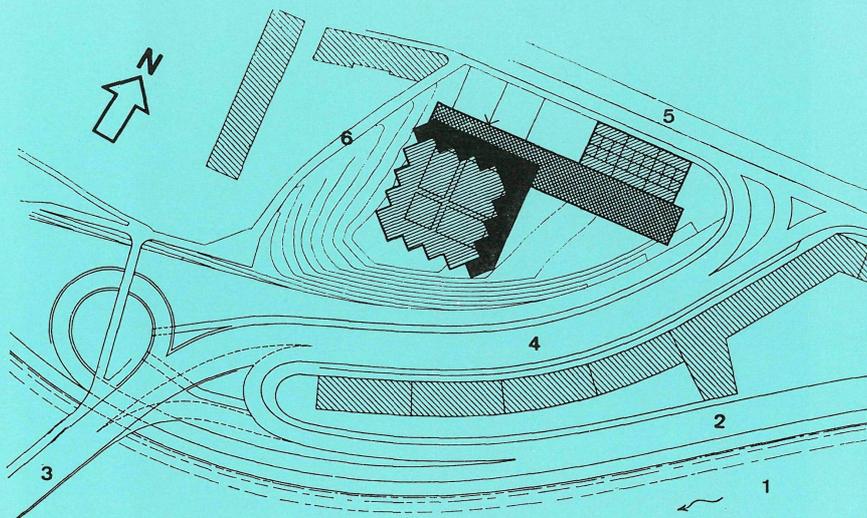
GEORGES ADDOR, arquitecto
diplomado E.P.F., F.A.S., S.I.A.

142-59

sinopsis

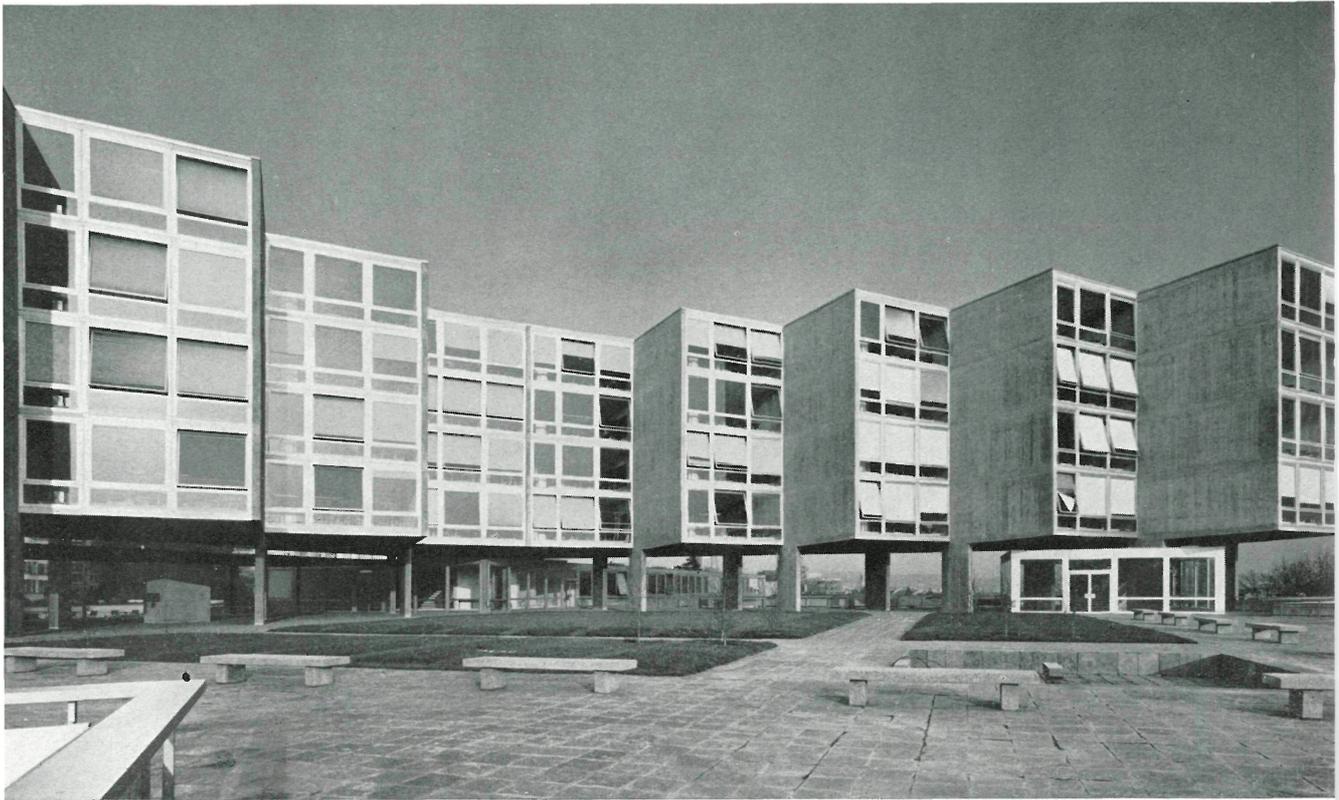
Esta escuela, con un volumen de cerca de 80.000 m³, presenta tres cuerpos principales de edificación claramente diferenciados: el de las aulas normales; el de las clases especiales y la administración; y los gimnasios.

El conjunto construido está dotado, asimismo, de un auditorio para 600 personas, cafetería, aparcamientos, etc.



emplazamiento

1. Ródano.—2. Muelle de Seujet.—3. Puente nuevo.
4. Calle.—5. Calle de San Juan.—6. Calle de Ravin.



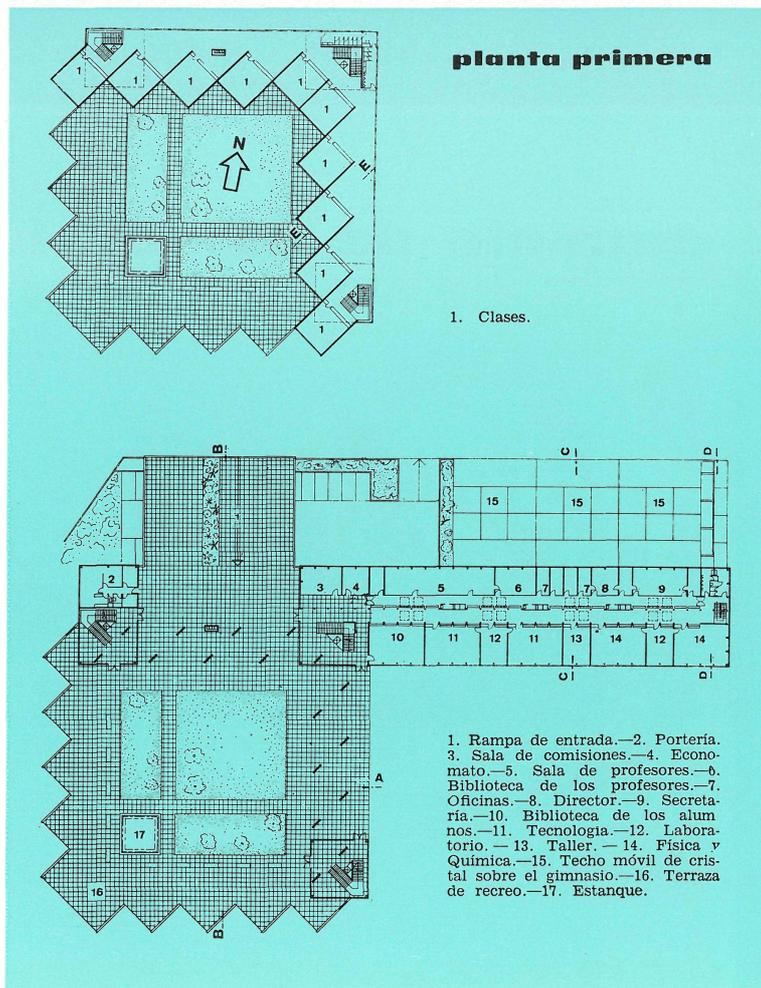
El proyecto fue premiado en un concurso especialmente celebrado para su construcción. El factor que preponderantemente influyó en el diseño y la composición arquitectónica fue el lograr la óptima adaptación al terreno, lo que permitió, además, acusar visiblemente los tres cuerpos principales del edificio: clases normales; clases especiales y administración; y los gimnasios.

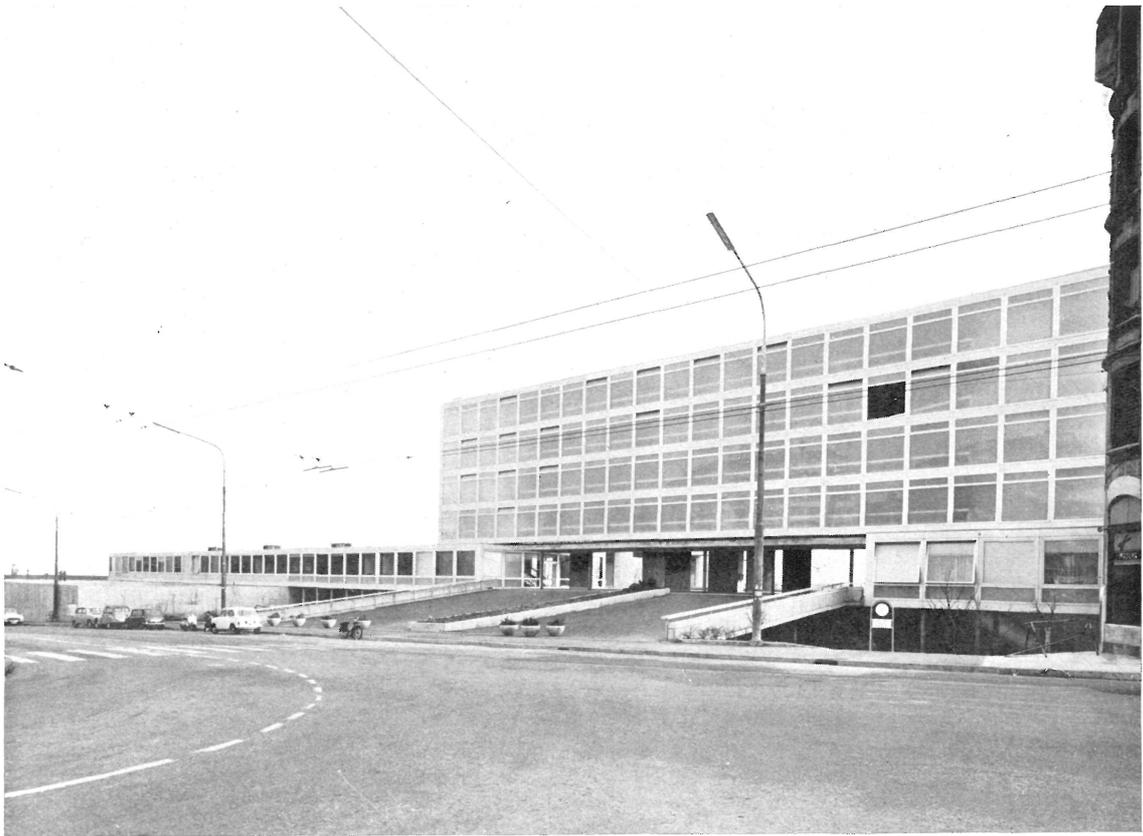
Las aulas normales, en número de 60, aparecen todas orientadas al S., y gozan de amplias y despejadas vistas sobre el río Ródano y el barrio «Jonction».

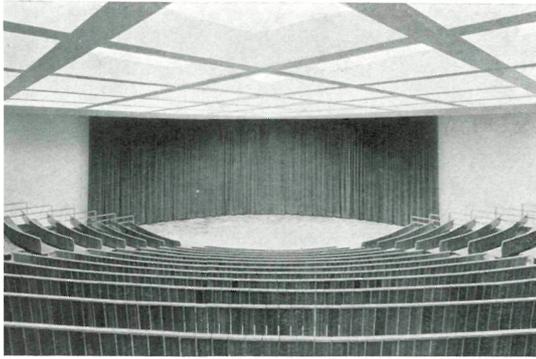
El cuerpo dedicado a la administración alberga una serie de locales: biblioteca; sala de profesores; secretaría; dirección; sala de conferencias; locutorios; enfermería; etc.

En este mismo bloque se encuentran las 15 clases especiales: salas de ciencias; laboratorios; salas de dactilografía; despacho modelo; etc.

planta noble







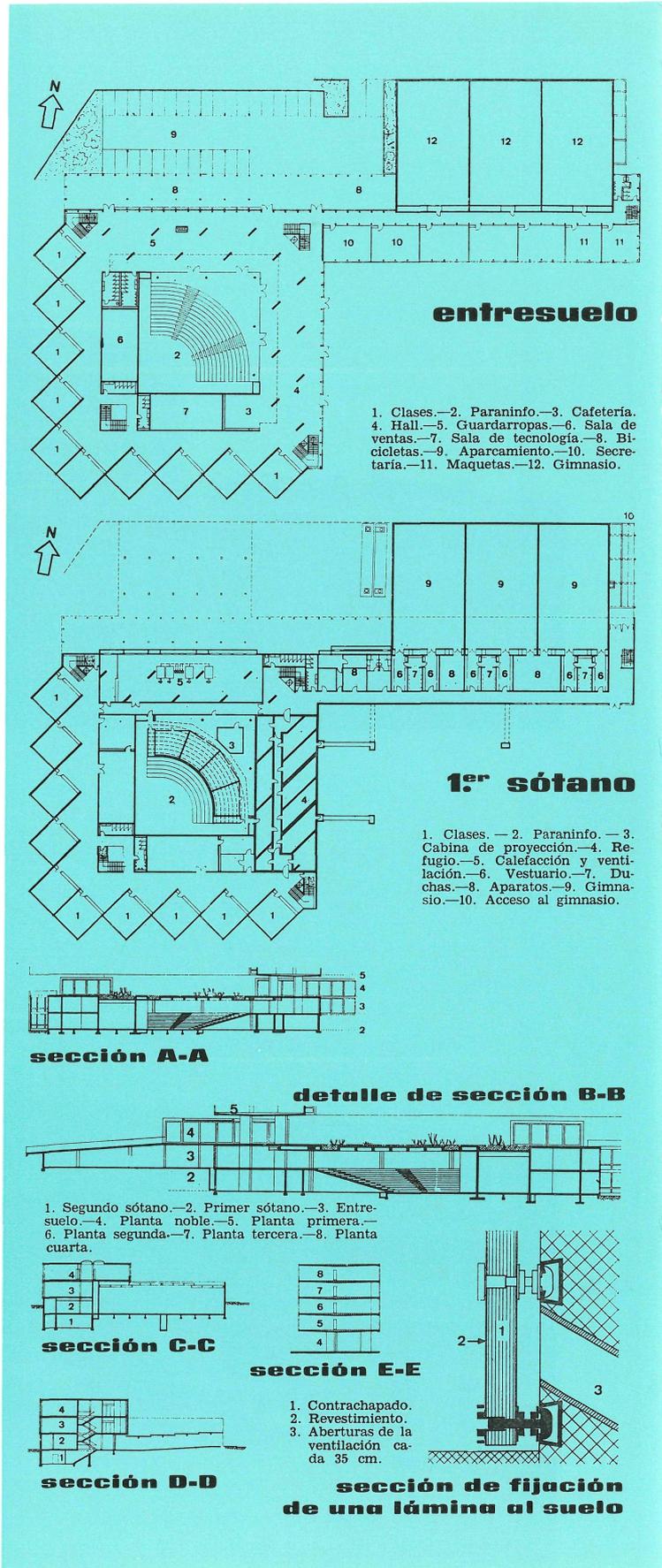
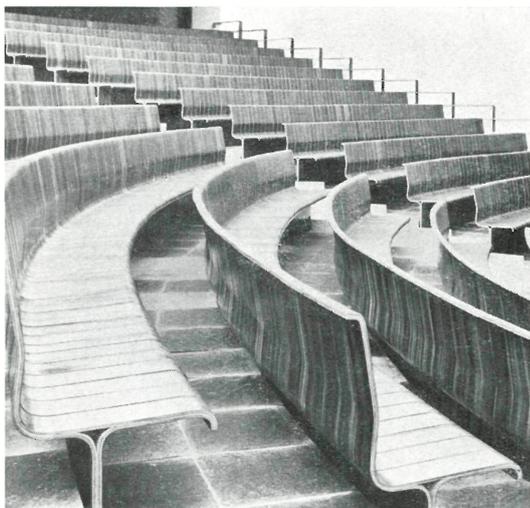
Las tres salas de gimnasia están situadas en la zona que da a la calle St. Jean.

Fue asimismo posible el construir un auditorio, con capacidad para 600 personas sentadas, bajo la explanada —utilizada como patio de recreo—, formada por las clases normales del nivel inferior; además existe una cafetería capaz para 150 personas.

Al conjunto edificado se ingresa desde puntos distintos y opuestos; la construcción, por otra parte, se adapta al terreno y utiliza al máximo la pendiente, lo que permite a los alumnos acceder a los pisos superiores e inferiores desde el nivel de la entrada.

Se han organizado tres núcleos principales de escaleras, de tal manera que en un edificio de 7 plantas, los alumnos no tengan que subir más que 4 plantas o descender 2.

Es sumamente interesante el destacar que la solución elegida se adapta perfecta-



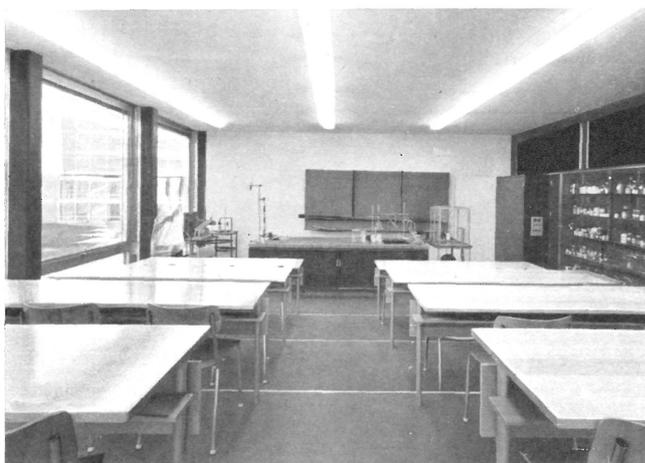
mente a las características del emplazamiento y de sus alrededores; y que, no obstante haberse levantado en terreno difícil, ha sido posible el erigir esta escuela, la mayor de Ginebra —de alrededor de 7.000 m² de superficie construida—, sobre un solar aparentemente poco utilizable debido a su fuerte pendiente.

La escuela dispone también de un aparcamiento resguardado para los coches de los profesores, aparcamiento general, local para guardar bicicletas, etc.

Gracias a la armonización y coordinación llevadas a cabo durante su construcción, esta edificación, de cerca de 80.000 m³, ha sido terminada en un corto plazo de tiempo.

Destacamos que la obra ha sido realizada con la colaboración de Jacques Bolliger, arquitecto F.A.S.; Werner Wetz, arquitecto; Georges Voutat, director de obra; Pierre Tremblet, ingeniero; J. P. Berthoud, ingeniero electricista; A. H. Baatard, ingeniero sanitario, y R. Leroy, ingeniero de calefacción.

Traducido y adaptado por J. M. Rubio.



Fotos: V. BOUVERAT y WETTSTEIN UND KAUF

Ecole de commerce à Genève, Suisse

Georges Addor, architecte diplômé E.P.F., F.A.S., S.I.A.

Cette école, d'un volume d'environ 80.000 m³, présente trois édifices principaux bien différenciés: un pour les classes normales, un autre pour les classes spéciales et l'administration et enfin celui des gymnases.

L'ensemble comprend aussi un auditorium pour 600 personnes, une cafeteria, un parking, etc.

Commercial school in Geneva, Switzerland

Georges Addor, diploma architect E.P.F., F.A.S., S.I.A.

This school, with a volume of nearly 80.000 m³, involves three main blocks that are quite separate. One houses the schoolrooms, another the special lecture rooms, and offices, and the third the gymnasium.

Finally there is an auditorium for 600 persons, a cafeteria, parking space and other facilities.

Höhere Handelsschule in Genf, Schweiz

Georges Addor, Architekt E.P.F., F.A.S., S.I.A.

Diese Schule weist ein Gesamtvolumen von 80 000 m³ auf und ist in drei klar voneinander unterschiedene Gebäudeteile aufgeteilt deren einer für die normalen Klassenräume bestimmt ist, während der zweite für spezielle Klassenzimmer und die Verwaltung vorgesehen ist. Im dritten schliesslich sind die Turnhallen untergebracht.

Das Gebäude verfügt darüberhinaus über eine Aula mit 600 Sitzplätzen, einen Erfrischungsraum, Parkplätze, usw.